

TXOSTENA | MEMORIA | MEMOIRE 2024



**EUSKO
IKASKUNTZA**
Asmoz ta Jakitez

www.eusko-ikaskuntza.eus

EUSKO IKASKUNTZA

Memoria 2023 / Eusko Ikaskuntza. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2025. – 148 or. : ir. ; 23 cm.

ISSN: 0213-8662

1. Eusko Ikaskuntza I. Tit.

06 Eusko Ikaskuntza

Erakunde hauen babesarekin: Arabako Foru Aldundia, Bizkaiko Foru Aldundia, Gipuzkoako Foru Aldundia, Nafarroako Gobernua, Eusko Jaurlaritza eta Zientzia eta Berrikuntza Ministeritza.



**EUSKO
IKASKUNTZA**
Asmoz ta Jakitez

EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS - SOCIÉTÉ D'ÉTUDES BASQUES - BASQUE STUDIES SOCIETY

Bergara, 19. 20005 Donostia

www.eusko-ikaskuntza.eus e-mail: ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus

Lege Gordailua: SS – 0512/04

Fotokonposaketa: Belén Moreno

Inprimaketa: Fasprint (Donostia)

Aurkibidea

Índice

Index

05

Aurkezpena

06

Sarrera

08

Eusko Ikaskuntzaren
jarduera zientifikoa

22

Eusko Ikaskuntzaren
XIX. Kongresua

30

Beste proiektu
eta ekimen batzuk

34

Sariak

36

Zabalkundea

40

Erakundea

48

Datu ekonomikoak

53

Presentación

54

Introducción

56

Actividad científica
de Eusko Ikaskuntza

70

XIX Congreso de
Eusko Ikaskuntza

78

Otros proyectos
e iniciativas

82

Premios

84

Difusión

88

La Institución

96

Datos económicos

101

Présentation

102

Introduction

104

L'activité scientifique
d'Eusko Ikaskuntza

118

XIX^e Congrès
d'Études Basques

126

Autres projets
et initiatives

130

Prix

132

Diffusion

136

L'Institution

144

Données économiques

I MÉMOIRE 2024





Dans l'histoire centenaire d'Eusko Ikaskuntza, les congrès sont des moments de récapitulation et de réflexion qui, tels des jalons, structurent les étapes et objectifs imposés par chaque époque.

Ainsi, le XIXe Congrès d'Études Basques, qui s'est tenu cette année, nous a permis de faire le point sur le travail accompli depuis 2018, après l'inoubliable « Congrès du Centenaire », pour s'élancer vers un nouveau cycle que nous abordons avec une feuille de route bien définie : partant de la conviction que l'avenir se construit en partageant les efforts et en intégrant toutes les réalités et sensibilités d'Euskal Herria, nous continuerons à mobiliser l'intelligence collective en faveur de la cohésion et du développement d'une société de plus en plus juste, cultivée et intégrée.

C'est lors d'un autre Congrès d'Études Basques, celui de 1948, qu'Eusko Ikaskuntza avait lancé une initiative appelée à se pérenniser dans l'espace et dans le temps : la célébration, le 3 décembre, de l'Euskararen Nazioarteko Eguna (Journée internationale de la langue basque). À l'occasion du 75e anniversaire de sa première édition, nous avons réaffirmé que le souhait exprimé à l'époque par les communautés basques dispersées sur les cinq continents est toujours d'actualité : que l'euskera, entièrement normalisé, prenne la place qui lui revient dans notre société et dans le monde.

Au cours de l'année qui est récapitulée dans ce Mémoire, plusieurs programmes de travail ont élaboré leurs conclusions, présentées au XIXe Congrès, d'autres ont suivi leur cours et d'autres encore ont débuté leurs travaux. Des centaines de personnes, de groupes et d'institutions ont participé à ces programmes, contribuant à formuler des propositions avancées sur des questions essentielles telles que l'identité, l'éducation, la culture, la langue, la protection sociale ou l'équilibre territorial, entre autres.

Eusko Ikaskuntza a élargi sa présence sociale en 2024, grâce à de nouveaux accords et conventions et au travail de communication dans les médias traditionnels et sur les réseaux sociaux, sans oublier la magnifique vitrine que constituent les prix décernés chaque année. Nous tenons à souligner que, pour la première fois au cours de ses 106 années d'existence, la Société est enfin propriétaire de son siège central, situé au centre-ville de Donostia, ce qui représente une valeur autant symbolique que pratique.

Je ne saurais terminer sans remercier les membres pour leur soutien au Conseil d'Administration, que j'aurai l'honneur de présider pour un nouveau mandat de quatre ans, qui m'a été confié par l'assemblée extraordinaire du mois de novembre. Eskerrik asko.

Ana Urkiza Ibaibarriaga
Présidente



INTRODUCTION

Eusko Ikaskuntza a été fondée en 1918 par les Députations d’Alava, de Bizkaia, du Gipuzkoa et de Navarre. Reconnue comme entité scientifique et culturelle sur l’ensemble du territoire basque, la Société d’Études Basques entretient un dialogue avec toutes les administrations de cet environnement. Elle a été créée pour répondre à la nécessité d’offrir des réponses fédératrices et innovantes aux défis d’avenir posés par la société civile et par l’ensemble des territoires de l’Euskal Herria, dont elle vise à assurer la cohésion territoriale.

Restant pleinement valable aujourd’hui, ce mandat est aussi en adéquation avec les nouvelles composantes d’une société moderne et complexe. Eusko Ikaskuntza mise sur la réflexion partagée, par l’activation de la connaissance et de l’intelligence collective. Pour cela, elle travaille avec la société civile pour que celle-ci propose des réponses globales et intégratrices aux défis à moyen et long terme, en tenant compte de la singularité et de la diversité des territoires, de la perspective de genre et de l’indépendance idéologique. Passerelle tendue entre les citoyens et citoyennes, les institutions, les personnes actrices et expertes, elle imagine et anticipe l’avenir de

notre société. C’est sur cette base que des programmes d’observation, de recherche, d’expérimentation et de socialisation portant sur de nouvelles réalités sont mis en œuvre, en identifiant les défis, **en analysant les besoins sociaux** et, en particulier, en élaborant des **propositions innovantes et avancées**.

Sur la base du Livre blanc, fruit d’un processus de réflexion collective approfondie ayant culminé en 2018, année du centenaire de l’institution, Eusko Ikaskuntza lance des projets qui abordent des aspects fondamentaux et porteurs de valeurs essentielles pour la Communauté basque globale, tout en stimulant les débats pour que s’exprime la société basque dans toute sa diversité et sa pluralité.

Pour approfondir la mission de notre société savante, le plan de gestion 2024 a fixé cinq objectifs stratégiques, dont la réalisation a été au cœur de l’exercice :

1. Influencer sur l’agenda public en positionnant Eusko Ikaskuntza comme un espace de référence doté d’une vision territoriale : mise en œuvre de projets et organisation du XIXe Congrès.



2. Faire connaître Eusko Ikaskuntza et resserrer ses liens avec la société : communication et diffusion.
3. Consolidation et diversification de ses canaux de financement
4. Organisation et développement de l'équipe de travail
5. Processus de réflexion et d'élaboration du nouvel agenda

Principes de base

- Pluridisciplinarité
- Passerelle entre les territoires
- Relations avec la population
- Liens intergénérationnels
- Collaboration interinstitutionnelle
- Garantie de l'utilisation de la langue basque
- Perspective de genre
- Indépendance idéologique
- Internationalisation

Caractéristiques d'Eusko Ikaskuntza

De par ses caractéristiques et ses singularités, Eusko Ikaskuntza occupe une place spécifique dans l'écosystème scientifique et culturel qui lui permet de contribuer à la construction de l'avenir :

- Elle aborde les **questions stratégiques** pour le développement de notre pays ; à cette fin, elle définit et gère son propre agenda.
- Elle développe des **projets de qualité** ; les résultats qu'elle obtient et les propositions qu'elle promeut reposent sur des bases académiques et scientifiques solides et avérées.
- Elle utilise des **méthodologies de recherche avancées**, spécifiquement développées pour préparer l'avenir et/ou gérer les transitions.
- L'objectif est d'articuler de **manière intégrée** toutes les phases de développement du projet, à savoir **l'observation + la recherche + l'expérimentation + la socialisation**.
- Les recherches et les propositions sont orientées vers l'intérêt commun par le biais de la socialisation ou de la formation, dans le but d'**autonomiser le public cible**.
- **C'est dans une perspective de pays qu'elle structure ses actions**. Elle fait office de référence pour des projets globaux incluant tous les territoires basques dans une volonté d'intégration.
- Son **vaste réseau de relations** et son modèle ouvert à la participation constituent ses principaux atouts.
- **Capable de travailler en collaboration**, elle garantit une perspective pluraliste.

L'ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE D'EUSKO IKASKUNTZA

L'activité scientifique d'Eusko Ikaskuntza répond aux besoins sociaux du pays et contribue à l'orientation des politiques publiques avec une vision générale et à long terme. À cette fin, elle active l'intelligence collective de la société civile pour visualiser les horizons éventuels et souhaitables dans un monde en évolution permanente.

En consonance avec les réalités et les besoins du XXI^e siècle, Eusko Ikaskuntza adapte et actualise la mission qui a présidé à sa naissance en 1918, à savoir, **offrir des outils stratégiques et efficace à grande échelle en faveur du développement social, économique et culturel**. En étroite collaboration avec les institutions publiques, les acteurs politiques et sociaux, ainsi qu'avec la population, elle fait de l'innovation sociale un pilier fondamental pour **l'action sociale** et le développement durable de toutes les potentialités du pays, de ses habitants et de ses territoires.

Les bases de son activité scientifique peuvent être résumées comme suit :

- **Création d'espaces favorisant une pensée ouverte**, plurielle et indépendante dans le contexte social basque et global.
- À partir de l'**observation, étude, recherche et promotion des connaissances appliquées**.
- Analyse et réflexion à propos des enjeux sociaux stratégiques et **proposition de réponses innovantes**. Rendre possible la transformation du Pays basque à partir et en fonction de la société.
- Catalyseur de l'articulation du tissu social afin de **promouvoir sa cohésion**.
- Travail sur des **critères d'égalité** et promotion du **travail intergénérationnel**.
- Collaboration avec des entités et des associations pour générer des **réseaux de connaissances**.
- Utilisation de différents supports de communication et de diffusion afin de garantir la **socialisation des connaissances créées**.



L'exploration de solutions, la mise au point de propositions et la promotion d'initiatives d'intérêt commun partant de différents points de vue et approches, sur la base d'une participation large et plurielle, constituent l'épine dorsale de ses programmes de travail au service de la communauté basque globale.

La Commission des projets de recherche / Ikerketa Egitasmo Batzordea (IEB) est garante de la qualité et de l'excellence scientifique dans chacun des domaines stratégiques. Elle est constituée par des employés internes chargés de sa gestion et de son animation et par des professionnels externes ayant une expérience reconnue dans leurs domaines respectifs. La composition de l'IEB est complétée par la direction d'Eusko Ikaskuntza et par trois représentants de son Conseil d'Administration.

Par ailleurs et dans le cadre de l'accord de collaboration signé par les universités en 2021, la première édition du programme de promotion et de soutien à la recherche a été mise en place dans le but de promouvoir les travaux, la prospective et la recherche des étudiants de 4e et 5e années, de master et de doctorat.

Projets stratégiques

En 2024, l'institution a approfondi dix programmes de travail :

- Identité(s) basque(s) au XXIe siècle : objectif 2050
- GizarteLAB : communautés divergentes et transformatrices
- Équilibre territorial : Académie des Petits Villages
- TransisLab. LivingLab transfrontalier sur l'innovation sociale en matière de longévité pour les zones rurales
- Système éducatif : construire l'avenir ensemble
- Les enseignants en tant qu'acteurs du changement
- Droits culturels : politiques de participation et gouvernance
- Valeurs partagées par les citoyennes de Navarre
- Ituntzen : tisser des pactes dans le domaine du soin à la personne
- Euskal Herria, territoire vivant, territoire frontalier, face au défi de l'urgence climatique

Ces projets portent sur les Objectifs de développement durable (ODD) établis dans le cadre des Nations unies et, plus particulièrement, de l'Agenda 2030, recherchant ainsi un engagement global parmi les citoyens, les structures, les associations et les institutions.

Projets stratégiques en chiffres

40

événements
liés au projet

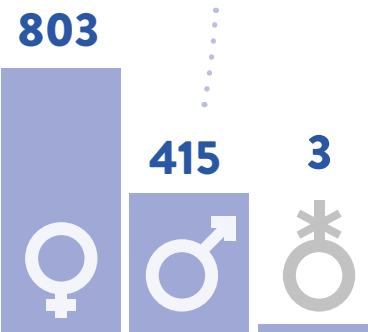
9.489

personnes
directement
impliquées dans
les projets



Participation

1.221



Projets stratégiques en images



L'activité scientifique d'Eusko Ikaskuntza



Identité(s) basque(s) au XXIe siècle : objectif 2050

Lancé en 2022, ce projet de recherche vise essentiellement à poser les bases de la construction d'une identité plurielle, cohésive et inclusive, en accord avec les nouvelles réalités sociales de la population des communautés autonomes d'Euskadi et de Navarre et de l'Ipar Euskal Herria.

Parmi ses objectifs secondaires, citons la connaissance des discours sur les éléments identitaires et la nature basque, l'identification des acteurs contemporains qui promeuvent, créent ou renforcent l'identité basque, l'analyse de l'évolution de l'identité basque, la connaissance des défis qu'il faudra relever à l'avenir pour construire une identité basque plurielle, cohésive et inclusive et la mise au point de propositions pour répondre à ces défis.

L'obtention de ces objectifs s'est déroulée en trois phases : lors de la première phase, les tendances détectées sur le sujet ont été identifiées et analysées, la deuxième phase a vu, outre l'approfondissement de nos connaissances, la mise au point de propositions pour l'avenir ; la troisième phase a permis de comparer les résultats obtenus et les propositions mises en avant. Enfin, la quatrième phase a été celle de la présentation des résultats de ce travail.

Activités en 2024

Entre janvier et juillet 2024, les propositions d'avenir ont été comparées aux résultats obtenus.

Afin de confronter les propositions pour l'avenir, deux lignes d'action ont été développées : un Delphi de vérification avec les personnes ayant participé aux

actions précédentes (récits, entretiens approfondis et séminaires), d'une part, et, de l'autre, des groupes de vérification et des entretiens approfondis avec les jeunes (précédemment, le 24 avril, un groupe de discussion a été organisé avec les jeunes de Navarre).

En ce qui concerne la comparaison des résultats, d'une part, les informations recueillies et les propositions élaborées concernant la diaspora ont été vérifiées auprès de personnes de la diaspora. D'autre part, les résultats du projet ont été vérifiés auprès de personnes expertes en matière d'identité. De nouvelles personnes ont participé à ces activités, ce qui a permis d'enrichir les informations recueillies.

Suite à ces actions contrastées, le rapport final a été rédigé et présenté au XIXe Congrès d'Études Basques, qui s'est tenu en octobre 2024. À cette occasion, le directeur scientifique du projet, Patxi Juaristi, et les membres du Groupe de pilotage ont présenté les conclusions du projet. Cette action de divulgation a suscité un grand intérêt et a débouché sur un débat et une réflexion sur l'identité basque.





GizarteLAB : communautés divergentes et transformatrices

GizarteLAB vise à sensibiliser les citoyens à l'importance de la création d'une communauté et à les former aux compétences sociales, ainsi qu'à leur fournir des outils pour qu'ils et elles puissent, en collaboration avec la mairie de leur commune, jouer un rôle actif et transformateur des politiques locales. En outre, l'évaluation des vulnérabilités locales, le prototypage de solutions et la mise à l'échelle des expériences sont proposés.

Objectifs

Il s'agit d'autonomiser la population en la dotant de compétences sociales transitoires et en renforçant les communautés afin qu'elles puissent relever les défis locaux grâce à des solutions créatives, collaboratives et inclusives.

Activités en 2024

Avec le soutien de la Députation Forale du Gipuzkoa et en collaboration avec les mairies concernées, les trois phases qui composent le programme ont été menées à bien dans différentes localités : la phase d'initiation et de sensibilisation, la phase de construction communautaire et de conception d'initiatives et la phase de mise en œuvre et de transmission du programme.

Hernialde

Hernialde a relevé le défi de revitaliser la commune et de tisser des réseaux sociaux pour renforcer la culture communautaire. Les ateliers ont rassemblé un groupe nombreux et varié de personnes engagées dans la revitalisation de la commune.

Irun

Dans la deuxième phase de l'initiative *endREDatu Irún*, la communauté s'est enrichie de représentants d'un plus grand nombre d'associations et de la présence de techniciens municipaux pour s'attaquer au problème de la relève générationnelle. Au cours des six séances de travail plusieurs initiatives communautaires ont été prototypées et l'une d'entre elles a été mise en œuvre.

Legazpi

La communauté de Legazpi, référence du programme GizarteLAB depuis son lancement en 2019, s'est consolidée et s'est élargie. En 2024, une batucada a été organisée, qui a réussi à impliquer plus de cinquante personnes de tous âges et qui s'est produite pour la première fois le 19 octobre, dans le cadre du programme de la Journée interculturelle.

Mutiloa

La deuxième édition de *Mutiloarrak elkar-zaintzen* a relevé le défi de créer un réseau de confiance citoyen, autonome et indépendant. Six ateliers ont été organisés pour le développement d'outils collectifs, qui ont abouti à deux expériences mises en œuvre en novembre et décembre.



L'activité scientifique d'Eusko Ikaskuntza



Équilibre territorial : Académie des Petits Villages

L'Académie fait partie du programme de travail Équilibre territorial d'Eusko Ikaskuntza, qui vise à promouvoir les initiatives qui favorisent la cohésion territoriale, la préservation culturelle et le progrès équitable dans les différentes communes d'Euskal Herria. Le projet est un point de rencontre pour partager des expériences, générer des idées et renforcer les liens entre les petites communautés, contribuant ainsi à leur qualité de vie et à leur résilience.

Objectifs

- Recueillir des informations actualisées sur les petites communes et les zones rurales basques ; collecter et analyser données et statistiques pour établir un diagnostic correct du développement rural et de la situation de ces collectivités locales.
- Mener des recherches thématiques sur le commerce et l'enracinement.
- Jeter les bases d'un accord rural-urbain.

Activités en 2024

Commerce dans les zones rurales

Au cours du premier semestre 2024, l'Académie a achevé la phase qualitative d'une étude réalisée au moyen d'entretiens. L'étude souligne que, même si les commerçants ruraux sont confrontés à de sérieuses

difficultés pour maintenir leurs activités traditionnelles, leur avenir est prometteur s'ils parviennent à s'adapter grâce à l'innovation et à la diversification des services.

Sur la base de ce diagnostic, l'Académie des Petits Villages a entrepris, depuis septembre 2024, l'élaboration de propositions spécifiques visant à revitaliser le commerce rural et à promouvoir sa durabilité et sa modernisation.

Transis Lab : Laboratoire transfrontalier sur la longévité en zones rurales

TransisLab, le Living Lab transfrontalier pour l'innovation sociale sur la longévité en milieu rural, a été présenté le 29 février à Vitoria-Gasteiz. Ce laboratoire d'expérimentation promeut six expériences pilotes d'accompagnement socio-sanitaire pour améliorer la qualité de vie de 400 personnes âgées fragiles dans les zones rurales d'Euskal Herria. Membre du consortium, Eusko Ikaskuntza est en charge de la capitalisation et du transfert des propositions issues du projet.

Les 28 et 29 novembre à Ficoba à Irun, les partenaires ont analysé les progrès réalisés et défini ensemble les prochaines phases.





Système éducatif : construire l'avenir ensemble

L'objectif de ce programme est de mener une réflexion en tant que pays sur le futur système éducatif basque. Afin de visualiser les bases d'un éventuel « système éducatif cadre » qui englobe tous les territoires, en tenant compte des différentes réalités basques, des réflexions sont encouragées sur des questions transversales d'intérêt commun.

Comment promouvoir, à travers l'éducation, la cohésion sociale et territoriale de l'Euskal Herria ? Tenter de répondre à cette question en soulève de nombreuses autres, non moins essentielles. Quels sont les espaces où il serait possible de mener des pratiques conscientes visant la cohésion ? Quels sont les domaines à analyser ? Quels types de relations et de réseaux doivent-ils être créés pour leur mise en œuvre et leur systématisation ? Quels en sont les bases et les canaux de mise en œuvre ?

Objectifs

- Créer un cadre théorique qui aide à interpréter la cohésion dans le domaine de l'éducation, afin de construire un langage commun de compréhension en Euskal Herria.
- Établir un diagnostic commun de chacune des étapes éducatives.
- Définir des lignes transversales et/ou des sous-thèmes structurels pour le compactage de l'écosystème intégré par les étapes éducatives à partir d'une vision intégrale en tant que pays.

Activités en 2024

Forum de confluence

La quarantaine de personnes réunies lors du forum de confluence convoqué le 15 juin à Irun, a cherché à poser les bases pour répondre à la question de savoir comment promouvoir la cohésion sociale et territoriale d'Euskal Herria à travers l'éducation.

Lors du forum, les points clés issus du processus participatif ont été présentés et un exercice a été réalisé pour les valider et recueillir des idées en vue de leur approfondissement.

Par étapes pédagogiques, des propositions associées à des vecteurs de collaboration possibles ont été discutées, sélectionnées et analysées, pour avancer dans la définition d'axes de travail stratégiques et de projets de collaboration fondés sur la territorialité.

Des lignes stratégiques et des propositions de collaboration ont été spécifiées, en précisant les connaissances, les alliances et les types de relations nécessaires pour les atteindre. D'un point de vue territorial, le cadre interprétatif de l'éducation en relation avec la cohésion a été exploré en profondeur.

Les résultats obtenus, après comparaison avec les participants au processus, ont été présentés au XIXe Congrès d'Études Basques.



L'activité scientifique d'Eusko Ikaskuntza



Les enseignants, acteurs du changement

Afin de répondre aux défis sociaux actuels, le système éducatif basque du XXI^e siècle a entamé un processus de transformation. Processus dont l'établissement d'enseignement constitue l'axe et l'élément principal, une institution habilitée à promouvoir un leadership partagé et à stimuler l'innovation basée sur l'enseignement et l'amélioration continue de l'ensemble de la communauté éducative.

Pour relever un tel défi, il est nécessaire, entre autres, de réfléchir au rôle des enseignants et de se demander comment il devrait évoluer et comment ce corps devrait et pourrait être promu et soutenu.

Eusko Ikaskuntza et le Département de l'Éducation du Gouvernement basque ont travaillé main dans la main pour développer des méthodes de travail communes visant à approfondir les réponses aux défis que doit relever le système éducatif actuel. Dans cette optique, deux questions sont prioritaires : d'une part, le défi de la ségrégation, qui nécessite la recherche d'un consensus, et de l'autre, le développement du métier d'enseignant.

Objectifs

Le colloque « Les enseignants en tant qu'agents de changement » s'inscrivait dans le cadre de la deuxième des priorités susmentionnées : le présent et l'avenir de la profession. Il s'agissait de partager des perspectives, des points de vue et des expériences, tant locales qu'internationales, sur le travail des enseignants et l'évolution de leur rôle.

Activités en 2024

Bilbao : colloque

Le 16 novembre, à Bilbao, quelque 140 professionnels de l'éducation se sont réunis pour réfléchir au rôle des enseignants à la lumière des expériences locales et internationales. Le colloque, organisé dans le cadre de l'accord de collaboration entre Eusko Ikaskuntza et le Gouvernement basque, a été inauguré par la conseillère à l'éducation, Begoña Pedrosa.

Hannele Niemi, professeure à l'université d'Helsinki et titulaire de la chaire UNESCO sur les Écosystèmes éducatifs pour l'équité et les qualités d'apprentissage, a axé son intervention en répondant à deux questions : comment aider les enseignants à être des moteurs du changement et quelle forme devrait prendre le développement professionnel des enseignants ?

Enfin, une table ronde a abordé les défis et les missions auxquels les enseignants sont actuellement confrontés.





Droits culturels : politiques de participation et gouvernance

Depuis 2022, Eusko Ikaskuntza s'est engagée à élaborer des propositions visant à promouvoir la participation culturelle, avec les droits culturels comme cadre de référence.

Objectifs

- Transférer le débat sur les droits culturels en Euskal Herria et adapter les politiques culturelles aux besoins actuels.
- Réaliser un diagnostic de la situation des droits culturels en Euskal Herria par le biais d'une recherche exploratoire.
- Réfléchir collectivement au potentiel de transformation de la culture.
- Développer un protocole idéal et pratique pour une initiative culturelle inclusive, durable et égalitaire.
- Recueillir et diffuser les bonnes pratiques mondiales qui garantissent de manière adéquate les droits culturels, en s'appuyant sur des propositions et des modèles efficaces pour reformuler les politiques culturelles.

Activités en 2024

Systematisation et vérification

Tout au long de l'année 2024, l'étude des politiques culturelles appliquées dans les institutions publiques internationales ayant une échelle territoriale similaire à celle du Pays basque et une réalité linguistique et sociale similaire s'est poursuivie.

Par ailleurs, tout le matériel généré par le projet depuis son lancement a été systématisé, pour préparer le rapport de conclusions. A cette fin, en mars, avril et mai, des séminaires de travail ont été organisés entre les membres du Groupe de pilotage. En juillet, en collaboration avec la mairie de Bilbao, une réunion de vérification a été organisée (pour en savoir plus, veuillez consulter la page 127 de ce rapport).

Le 3 octobre, les conclusions du projet ont été présentées au XIXe Congrès d'Études Basques.





Valeurs partagées par les citoyennes de Navarre

Dans le cadre de l'accord de collaboration liant Eusko Ikaskuntza au Gouvernement de Navarre, ce programme de recherche s'est penché sur la réalité sociolinguistique de la Communauté Forale de Navarre comme étape préliminaire à une amélioration de la gestion des problèmes sociopolitiques qui en découlent et à la connaissance des valeurs qui peuvent être partagées par les citoyennes autour de la promotion de l'euskara.

Objectifs

- L'identification et l'analyse des principales valeurs ou discours sur la promotion de l'euskara qui font l'objet d'un consensus ou d'un désaccord social.
- L'analyse de la répartition sociale des différentes valeurs ou discours : par groupes linguistiques (bascophones, hispanophones), par tranches d'âge, par genres, par zones sociolinguistiques.

Activités en 2024

Analyse quantitative

L'objectif de cette phase était d'évaluer les discours obtenus lors de la phase qualitative précédente. Au total, 903 entretiens téléphoniques ont été réalisés auprès de la population navarraise âgée de plus de 16 ans, en tenant compte des réalités démographiques et sociolinguistiques. Le poids et la répartition des éléments discursifs identifiés lors de la phase qualitative ont été pris en compte. Le questionnaire a été construit précisément sur la base des sujets apparus dans cette phase.

Le projet a obtenu des résultats significatifs, notamment les suivants :

1. Selon l'enquête quantitative, 63 % de la population de Navarre est favorable ou très favorable à la promotion de l'euskara.
2. 52% de la population navarraise a une opinion positive de la communauté bascophone.
3. Deux groupes discursifs ont été distingués : ceux qui misent sur une plus grande promotion et ceux qui génèrent des dissonances dans la société.

Reflète de la diversité linguistique et culturelle de la société navarraise, ce travail de recherche a identifié les discours qui peuvent être pertinents pour la promotion de l'euskara.





Ituntzen : tisser des pactes dans le domaine du soin à la personne

La planification stratégique des politiques sociales nécessite des accords solides liant les institutions, les partenaires sociaux et les organisations du secteur tertiaire. Ces pactes garantissent la cohérence et la collaboration sur des projets à différentes échelles, renforcent la légitimité des politiques et favorisent l'équité en matière de participation des différents secteurs.

Ce projet a été développé dans la lignée du XIXe Congrès, dans le but de parvenir à des accords de pays et en collaboration avec le Département de l'égalité, de la justice et des politiques sociales du Gouvernement basque.

Objectifs

- Créer un espace pour parvenir à un consensus sur les modèles sociaux et de soins à la personne avec différents acteurs.
- Élaborer des propositions globales et durables qui répondent efficacement au défi des soins à la personne, en tenant compte des facteurs économiques, sociaux, environnementaux et d'équité.
- Encourager la participation active des acteurs clés à la prise de décision en matière sociale et de soins à la personne.

Activités en 2024

En septembre et octobre, trois forums stratégiques ont été organisés pour aborder les différents défis du système de soins :

Durabilité des soins à la personne

Le 17 septembre, à Bilbao, la viabilité financière du système face à la demande croissante de services a été débattue. Différentes stratégies visant à renforcer le système ont été explorées, telles que la révision des politiques fiscales et l'optimisation des ressources pour améliorer l'efficacité et la durabilité.

Emploi et coresponsabilité des soins à la personne

Le 16 octobre, à Donostia, l'impact du marché du travail et du travail non rémunéré dans le secteur des soins a été analysé. La nécessité d'une formation continue, d'une certification des compétences et de l'utilisation des technologies pour améliorer l'efficacité sans compromettre la qualité a été soulignée. En outre, la question de l'équilibre entre la stabilité de l'emploi et le bien-être des aidants et des personnes aidées a été abordée.

Un engagement intergénérationnel

Le 16 octobre également, en soirée et à Donostia, la perception et le rôle des différentes générations dans le système de soins ont été abordés. Les stratégies visant à promouvoir l'équité intergénérationnelle et la capacité des politiques actuelles à s'adapter aux attentes des jeunes dans ce domaine ont été soumises à débat.



L'activité scientifique d'Eusko Ikaskuntza



L'Euskal Herria, territoire vivant, territoire frontalier, face au défi de l'urgence climatique

Le projet « Euskal Herria-Vasconia, territoire de vie et espace frontalier, face au défi de l'urgence climatique. Transformer les frontières en opportunités grâce à la cohésion territoriale et à la participation » vise à renforcer le dialogue entre les territoires et à promouvoir un environnement de travail partagé où les gens peuvent apprendre à se connaître et à réfléchir ensemble : c'est le point de départ de ce nouveau programme de travail, qui s'engage en faveur de la collaboration interterritoriale pour faire face aux défis communs, dont le changement climatique.

Objectifs

- Diffuser les connaissances et l'expérience accumulées en faveur de la cohésion territoriale de l'Euskal Herria, en élaborant et en partageant un diagnostic commun avec les institutions et les acteurs des différentes sphères de gouvernance, en tenant compte des particularités de chaque territoire.
- Réfléchir aux ressources et aux outils nécessaires au travail de cohésion territoriale, en tenant compte de l'expérience européenne et d'autres méthodologies et ressources développées dans le cadre de l'urgence climatique.
- Analyser les synergies institutionnelles et les partager avec les partenaires sociaux afin d'approfondir la cohésion territoriale de la CA d'Euskadi et de Navarre.
- Établir des cadres de collaboration pour une participation citoyenne active et responsable entre les territoires basques afin d'apporter une réponse conjointe aux défis communs, dont les urgences climatiques.

Activités en 2024

Rapport et séminaires

Tout au long de l'année, des travaux ont été menés pour la rédaction d'un rapport visant à réfléchir à la nécessité d'un système de participation responsable et actif, dans une perspective favorisant la cohésion territoriale, pour faire face aux transitions actuelles et, en particulier, aux défis du changement climatique.

Lors de son élaboration, les stratégies et les politiques des institutions et des acteurs ont été analysées. On a également réfléchi à la relation étroite entre cohésion territoriale et urgence climatique en soulignant l'importance d'une culture de la participation.

Lors de séminaires de travail, les acteurs sociaux et politiques des territoires basques ont examiné et complété le rapport. En complément de l'analyse qualitative, les engagements qui pourraient être pris dans le cadre d'un pacte de cohésion territoriale ont été débattus. Au final, la nécessité d'ouvrir un débat structuré sur la territorialité s'est imposée.

Les résultats et les conclusions ont été présentés le 4 octobre au XIXe Congrès d'Études Basques. Le sujet a également été traité dans la revue Euskonews et dans la section des vidéo-dialogues *Solasaldiak*.





Programme de promotion et de soutien à la recherche

La recherche est l'une des clés de l'innovation et du développement compétitif de notre société. C'est pourquoi il est essentiel de favoriser la recherche dès l'étape universitaire, en encourageant, en promouvant et en aidant les jeunes à entreprendre des travaux qui contribuent au progrès des connaissances et ce, dans toutes les disciplines.

Ainsi et afin de promouvoir des travaux d'analyse, de prospective et de recherche, Eusko Ikaskuntza, en collaboration avec les sept universités basques : Université du Pays basque, Université de Deusto, Mondragon Unibertsitatea, Université Publique de Navarre, Université de Navarre, Université Nationale d'Enseignement à Distance et Université de Pau et des Pays de l'Adour, a lancé la première édition du Programme de promotion et de soutien à la recherche.

Activités en 2024

S'adressant spécifiquement aux étudiants en master, aux doctorants et aux étudiants de 4e année de licence et en 5e année de double diplôme, à titre individuel ou en équipe, le 1er Programme de promotion et de soutien à la recherche a attribué trois bourses ou allocations pour l'année académique 2024-2025.

Treize matières ont été identifiées comme prioritaires, dans le but de promouvoir l'analyse initiale des éventuels sujets de recherche, d'encourager le travail au cours des premiers mois et de faciliter le développement de « l'état de l'art » des futurs axes de recherche.

Le premier appel à projets a reçu 24 candidatures, dont 20 en basque, émanant de 27 étudiants, soit 20 femmes et de 7 hommes issus de tous les territoires, la Bizkaia étant la mieux représentée.

Chaque lauréat a reçu une bourse de 2 000 euros. Les lauréats sont les suivants :

- Elene Igoa Iraola (Gipuzkoa) pour le projet *Beherakada demografikoa: Euskal Herriko erakundeen erronka nagusia* (Baisse de la natalité : un défi prioritaire pour les institutions basques).
- Amaia Rodríguez Aguirre (Ipar Euskal Herria), pour *Ahozko Handia: murgiltze eredu ikasleen estrategia elebidunak eta herritartasun soziolinguistikoa indartzeko aukera ote?* (Le grand oral : une occasion pour renforcer l'appartenance sociolinguistique et la stratégie bilingue des élèves du modèle d'immersion).
- Mihiret Elisabet Zarate Beitia (Alava) pour *Zein gobernantza behar du euskal gizarte zerbitzuen sistemak zaintza bermatzeko?* (Quelle gouvernance pour garantir un système social au service de la société basque ?).

XIX^e CONGRÈS

XIXe Congrès d'Études Basques. Elkartzen Gaituena / Lo que nos une / Ce qui nous rassemble



Le XIXe congrès s'est déroulé les 2, 3 et 4 octobre au palais des congrès Europa de Vitoria-Gasteiz. Sa devise *Elkartzen Gaituena / Lo que nos une / Ce qui nous rassemble* résume le souhait d'Eusko Ikaskuntza pour faire cause commune en faveur de la cohésion sociale et territoriale de l'Euskal Herria. Sur la base de besoins partagés, l'objectif était de construire un consensus et de développer des propositions dans les domaines socio-économiques, sociaux et territoriaux, créant ainsi les conditions d'un nouveau Contrat Social spécifique.

Avec près d'un millier de participants, le congrès a produit une nouvelle feuille de route vers la cohésion, étayée par une série de leviers de changement visant un avenir collectif. Une voie passionnante a ainsi été ouverte pour avancer de manière coordonnée et intégrée dans cette direction avec l'implication des acteurs sociaux, économiques et politiques.

Socialisation et diffusion du XIX^e Congrès

L'affiche

Au début de l'année, l'affiche du XIX^e Congrès a été officiellement présentée sur les lieux mêmes où se tiendrait la conférence quelques mois plus tard : le Palais des congrès Europa de Vitoria-Gasteiz. L'artiste du Gipuzkoa, Belén Moreno Zaldibar, a remporté le concours.



Présentation à la presse

Les principaux médias ont rendu compte de la conférence de presse de présentation du XIX^e Congrès d'Études Basques qui a eu lieu à Vitoria-Gasteiz, le 26 janvier. Le même jour, dans l'après-midi, l'exercice a été répété en présence d'acteurs sociaux, politiques et économiques, ainsi que de membres de l'organisation.



Beer-pentsatu

Le 18 juin à Donostia/San Sebastian, le 11 juillet à Bilbao et le 19 septembre à Vitoria-Gasteiz, des espaces de dialogue informels appelés *Beer-pentsatu* (jeu de mot sur « repenser » et « penser-bière ») ont été organisés.



Réseaux sociaux

A lo largo del año hubo concursos y sorteos a través de las redes sociales en torno a temas y elementos relacionados con el Congreso. Con el apoyo de Elkar y Jardines de Uleta, se plantaron diversas iniciativas en redes con el hashtag #Elkartzen Gaituena. Para animar la participación, se contó con el reparto de premios entre quienes participaron. Asimismo, para despertar el interés en la reflexión creativa de KUKAI, se lanzó una campaña de “mosqueo” en redes, donde, sin detallar cómo, se hacía referencia al grupo y a sus diferentes manifestaciones en el Congreso.

Cérémonie inaugurale

La cérémonie d'ouverture du XIX^e Congrès, le 2 octobre, a été largement couverte par les médias. Parmi les représentants institutionnels, citons le Lehendakari, Imanol Pradales, la deuxième vice-présidente du Gouvernement de Navarre, Ana Olló, Ramiro González, député général d'Alava, et la maire de Vitoria-Gasteiz, Maider Etxebarria.

Étaient également présents, la présidente du Parlement basque, Bakartxo Tejeria, et son homologue de Navarre, Unai Hualde, la députée générale du Gipuzkoa, Eider Mendoza, et la déléguée du Gouvernement, Marisol Garmendia, ainsi que des représentants de la Députation Forale de Bizkaia, entre autres responsables politiques.





Premier axe. Nouveau modèle socio-économique et société du bien-être (02.10.2024)

Compte tenu de la nécessité de repenser le modèle socio-économique et de s'orienter vers une nouvelle économie fondée sur la durabilité environnementale, la première journée du congrès s'est penchée sur les paradigmes de la production et de la distribution, le concept de progrès, les défis du marché du travail, les effets de la numérisation et l'amélioration de la productivité, entre autres aspects.

La journée a été ouverte par le professeur Andoni Eizagirre de l'université de Mondragon, qui a parlé de la redéfinition de l'État-providence et du futur modèle socio-économique de l'Euskal Herria. La conférence-cadre a été prononcée par Hilary Cottam, de l'University College of London, connue pour avoir fait évoluer les narratifs et les pratiques britanniques en matière d'aide sociale et qui a proposé une vision transformatrice de l'État-providence basée sur la dignité humaine, l'inclusion et l'aide mutuelle. L'exposé *Le travail non rémunéré en lien avec la structure sociale et économique* a été présenté par María Ángeles Durán, du Centre des sciences humaines et sociales du CSIC.

Le programme de la journée était divisé en trois blocs avec autant de tables rondes constituées d'experts : Développement économique, Durabilité de l'emploi et qualité de vie et Durabilité et solidarité intergénérationnelle.

Ce premier axe du XIX^e Congrès d'Eusko Ikaskuntza a mis en évidence la nécessité de transformer le modèle socio-économique basque en une perspective plus durable et plus équitable. Cela implique la nécessité d'un État-providence centré sur les personnes et basé sur l'interdépendance et la coopération.



Deuxième axe. Société (03.10.2024)

La quête d'une meilleure cohésion sociale requiert d'engager la réflexion sur la réalité des personnes vivant en Euskal Herria : sur la diversité, l'interculturalité et/ou la coexistence ; sur les droits et les devoirs, l'engagement et la réciprocité. Le système éducatif et la culture jouent un rôle fondamental dans la perspective de la gestion et de la participation, ainsi que les petites communautés d'apprentissage.

Sur cette base, la deuxième journée du XIX^e Congrès a vu la présentation des conclusions et des propositions de quatre programmes de recherche sur lesquels Eusko Ikaskuntza a travaillé ces dernières années : Identité(s) basque(s) au XXI^e siècle : horizon 2050 ; *Système Éducatif Basque. Travailler l'avenir en commun* ; *GizarteLAB : Laboratoire d'expérimentation pour l'innovation sociale* ; *Droits culturels : participation et politiques de gouvernance*.

Ces quatre projets ont montré que l'inclusion, la participation, la diversité et la coopération sont les éléments clés pour construire l'avenir de la société basque. Dans cette optique, Eusko Ikaskuntza a proposé la mise en place d'un plan de promotion de la diversité et de la coexistence, afin de soutenir les institutions par le biais d'une intermédiation directe.

Au préalable, Lola S. Almendros, chercheuse à l'université de Salamanque et spécialisée dans les problèmes liés aux technologies de l'information et de la communication, ainsi qu'en intelligence artificielle, a donné la conférence *Les sociétés actuelles et leurs réseaux : évolution, participation et coexistence*.

Au programme du XIX^e Congrès, Kukai Dantza Taldea, avec la participation d'artistes représentant la grande diversité socioculturelle d'Euskal Herria, a présenté une réflexion créative inspirée par les messages et les résultats obtenus par les projets présentés au Congrès, réalisant ainsi l'un des moments les plus émotifs et intenses des trois journées du Congrès.



Troisième axe. Territorialité (04.10.2024)

La troisième et dernière journée a été consacrée aux relations entre les territoires. Avec le dialogue comme prémisses, nous avons exploré quels pourraient être les consensus minimaux qui contribuent à leur cohésion.

Le projet *Équilibre territorial. L'Académie des petites communes* a dévoilé quelques clés de la durabilité dans les petites communes, ainsi que les résultats d'une étude-cadre sur l'enracinement.

Cet exposé a été suivi d'une table ronde rassemblant des experts internationaux en gestion des conflits de souveraineté territoriale en Europe, assortie de la proposition de bases pour leur résolution. Cristina Lafont, chercheuse à l'Université de Northwester, a donné la conférence principale sur la crise de la démocratie et les moyens de renforcer la participation des citoyens contre le populisme et la technocratie.

Dans le troisième et dernier bloc a donné lieu à la présentation des résultats de l'étude *Euskal Herria, territoire vivant, espace frontalier*, suivie d'une table ronde axée sur les politiques et stratégies de cohésion territoriale face à l'urgence climatique.



Conclusions

Les trois journées du congrès ont permis d'identifier différents leviers de changement pour construire un avenir meilleur : renforcement et transmission des valeurs sociocommunautaires, autonomisation et construction de la communauté, promotion de la participation et de la démocratie, éducation et formation, importance de l'éducation civique, renforcement de la coopération transfrontalière et des alliances interterritoriales, garantie des droits culturels de l'ensemble de la population, économie durable et sociale, technologie et innovation et protection de l'environnement et durabilité.

Outre les conclusions, des propositions ont été formulées dans quatre domaines : la préservation et le développement de la culture et de l'identité, le renforcement de la cohésion sociale et de la construction communautaire, la cohésion territoriale et la démocratie et l'engagement en faveur de la création d'un écosystème socio-économique solidaire et participatif en Euskal Herria.

Le Congrès en chiffres



Le Congrès en images



Le Congrès dans les médias



AUTRES PROJETS ET INITIATIVES

Artitz, Centre de documentation du musée Guggenheim Bilbao

Depuis 2017, Eusko Ikaskuntza met son expérience et ses connaissances de la langue basque, de la documentation et de la technologie au service de l'enrichissement de la plateforme en ligne, Artitz. La documentation et les principaux contenus, en langue basque, issus des expositions d'art organisées par le Musée Guggenheim Bilbao depuis sa création, sont ainsi compilés.

En 2024, les expositions concernées sont au nombre de neuf : Giovanni Anselmo, Símbolos y objetos, Metahaven, June Crespo, Martha Jungwirth, Anthony McCall, Yoshitomo Nara, Hilma af Klint et Paul Pfeiffer.

www.guggenheim-bilbao-artitz.eus

EuskarAbentura

Dès la première édition de cette aventure, Eusko Ikaskuntza a collaboré à l'évaluation des projets présentés par les jeunes.

Pour la septième édition, les candidatures reçues étaient au nombre de 247. Au cours de ces sept années, 1 300 projets ont été évalués : des œuvres historiques, littéraires (contes, poèmes...), musicales, audiovisuelles et artistiques (peinture, collage, photo...), créées par des jeunes âgés de 15 à 17 ans et issus des sept territoires basques et de la diaspora, portés par le désir et l'enthousiasme de participer à l'expédition.

euskarabentura.eus/fr



Municipalités

Eusko Ikaskuntza poursuit son travail en étroite collaboration avec les mairies d'Euskal Herria. Actuellement, elle concentre son travail sur deux grands domaines : articuler son propre agenda sur les défis de l'avenir et aborder l'histoire et le patrimoine des différentes localités.

Bayonne

Le 11 janvier, Eñaut Etxamendi a présenté son livre « L'origine de la langue basque » au siège d'Eusko Ikaskuntza à Bayonne. Le 14 mars, le documentaire en hommage à Philippe Oyhamburu « Bizi naizeno, je danserai la vie », réalisé par sa petite-fille, Lucía Barahona, a été projeté.

Le 21 septembre, Méryl Marchetti a donné un atelier d'écriture sur les langues de Bayonne sur la Place de la République. Le 3 décembre, Kirmen Uribe a donné une conférence à la médiathèque de Bayonne.

Biarritz

Le 25 mai, la compagnie Maritzuli a donné une conférence sur les costumes traditionnels d'Aragon.

Bilbao : Symposium

Le 2 juillet, lors d'une nouvelle édition du symposium de Bilbao, organisé par Eusko Ikaskuntza en collaboration avec la mairie de la ville, des acteurs et des associations du monde culturel ont procédé à l'examen et à

l'enrichissement des conclusions du programme de travail *Politiques de participation culturelle - Droits culturels*.

La session a été ouverte par Oskia Ugarte, directrice scientifique, et Maider Zilbeti a présenté le rapport « Politiques de participation culturelle avec les droits culturels comme boussole ». La situation des droits culturels du point de vue d'Ipar Euskal Herria a été présentée par Alaia Cachena et Iratxe Retolaza a exposé les défis et la carte des droits culturels dans l'ensemble du Euskal Herria.

Dans le but de jeter des bases communes et consensuelles, lors de l'examen du rapport de conclusions, l'attention a été portée sur les trois dimensions des droits culturels : la participation, la gouvernance et la gestion culturelle.

Saint-Palais

Le vernissage de l'exposition *Euskaldunak Australian* a eu lieu le 5 avril, en présence de la commissaire de l'exposition Esther Corta, de Claude Mehats, président d'Eusko Ikaskuntza Ipar Euskal Herria et du maire de Saint-Palais. Le 12 avril, Esther Corta a donné une conférence sur les mouvements migratoires des années 50 vers l'Australie. L'exposition a pu être visitée jusqu'au 25 avril.

Autres projets et initiatives



Saint-Jean-de-Luz

Le 20 janvier, une table ronde a été organisée autour de la personne de Madeleine de Jaureguiberry avec la participation de Maider Bedaxagar, Maritxu Negelua et Eloïse Durand. La mairie de la ville et l'association Begiraleak ont collaboré à l'organisation.

Le prix de la musique Eusko Ikaskuntza – Saint-Jean-de-Luz a été décerné à Eñaut Etxamendi dans la catégorie du prix honorifique et à Maider Martineau dans la catégorie Prix Jeune. La cérémonie de remise des prix a eu lieu le 10 février à l'espace Tanka.

Le 12 février, Oihana Galé Zamponi a donné une conférence sur les carnivals du Lapurdi. Le 25 mai, Martxel Aizpurua, Emma Arestegi, Maialen Arestegi, Michel Setoin et Erle Urdina ont participé à une table ronde sur le thème des abeilles.

Hendaye

Collette Larraburu a présenté le documentaire *Ahots Hariak*, le 28 mars. Le 12 décembre, Anuntxi Arana a donné une conférence sur l'évolution de l'Olentzero à la médiathèque d'Hendaye.

Sare

Deux journées de formation ont été organisées à la demande de la mairie pour les techniciens du tourisme travaillant dans cette zone. Le premier jour, une conférence a été donnée sur la contrebande dans la région. Le deuxième jour, trois thèmes ont été abordés : les carnivals et les coutumes hivernales, la situation du basque en Iparralde et la diaspora.



Sopela

Pendant la période 2021-2023, le chercheur biscayen Koldo Somokueto, sous la direction du professeur Ludger Mees de l'UPV/EHU a réalisé un travail historique sur Sopela entre 1890 et 1950, avec le soutien d'Eusko Ikaskuntza.

En 2024, la mairie et Eusko Ikaskuntza ont poursuivi le travail entamé par Koldo Somokueto en 2001, en étendant les travaux à la période 1948-1979. Ce projet, qui vise à récupérer, faire connaître et conserver la mémoire démocratique de la municipalité, sera développé au cours de la période quadriennale 2024-2028.

Urepel

Le documentaire *Ahots Hariak* a été projeté le février.

Urketa

En février, plusieurs exposés sur les carnivals du Lapurdi ont été organisés en milieu scolaire, en présence de plus de 200 élèves au total.

Urruñia

Entre le 25 janvier et le 20 février, des conférences sur les carnivals de Lapurdi ont été données dans 5 centres éducatifs.



Activités en collaboration avec d'autres structures

Hiru emazte kantariei omenaldia

L'objectif de cette initiative est de mettre en valeur trois femmes, Lurdes Iriondo, Maite Idirin et Estitxu Robles, qui ont défendu la culture et la langue basques dans les années 60 et 70. Patxika Erramuspe, Maite Berrogain, Jaqueline Idiart, Mainer Bedaxagar, Maialen Alfaro, Naia Robles et Pantxika Heguiaphal ont participé à ces concerts.

Les concerts organisés courant 2024 sont les suivants :

- 21 septembre à Biarritz
- 8 novembre à Getxo
- 28 novembre à Hendaye

Présentation de Gau Beltza

Comme les années précédentes, différentes initiatives ont été menées cette année autour de la fête Gau Beltza :

- Du 2 au 13 octobre, dans les écoles d'Urrugne
- Le 21 octobre, à Urrugne, se sont déroulés une présentation et un jeu.
- Le centre de loisirs de Bayonne a organisé un jeu de la Vague.
- À Urrugne, une conférence a été donnée aux parents d'élèves de l'ikastola, le 31 octobre.

Akademiatik Tartarika

En 2024, Eusko Ikaskuntza et l'Udako Euskal Unibertsitatea ont poursuivi leur collaboration en organisant ensemble différentes activités. Le 23 octobre, au siège de Bayonne, Iñaki Alegria a présenté son livre *Ehun urteko gerla palestinararen aurka*. Le 7 novembre, à la librairie Menta d'Ortzaize, Mertxe Aizpurua a présenté le livre *Erletxo, erletxo, Nagusia hil da*.

Chaire Jose Migel Barandiaran

Tout au long de l'année 2024, la collaboration entamée en 2023 avec l'Université du Pays Basque, la Députation Forale de Gipuzkoa, la mairie d'Ataun et la Fondation Jose Miguel de Barandiaran s'est poursuivie dans le cadre de la Chaire Jose Migel Barandiaran, dont l'objectif principal est de mettre en valeur la personne et l'œuvre du chercheur, ainsi que de connaître, de promouvoir et d'approfondir les thèmes de recherche qui ont été au cœur de sa vie.

Master en Culture Basque

La deuxième édition du Master en Culture Basque promu par Mondragon Unibertsitatea, Udako Euskal Unibertsitatea et Eusko Ikaskuntza a débuté en 2024. L'objectif de ce master est de former des agents de la culture basque dans différents domaines en répondant à des questions et à des besoins spécifiques.

PRIX



Prix Manuel Lekuona 2024

Cette année, l'interprète, chercheur, promoteur et professeur, Juan Mari Beltran Argiñena, est le lauréat du doyen des prix d'Eusko Ikaskuntza.

Depuis plus d'un demi-siècle, Beltran travaille à la récupération, à la sauvegarde et à la transmission du patrimoine musical, tant dans ses aspects matériels qu'immatériels. Le résultat visible est Soinuenea – Herri Musika Txokoa, à Oiartzun, un centre de documentation, de promotion et de rencontre sur le folklore traditionnel.

En tant que chercheur, il a réalisé de nombreuses études sur la musique populaire et le folklore dans la sphère basque et internationale, contribuant à l'intégration et à la compréhension globale des différentes familles instrumentales dans l'environnement culturel européen. En même temps, il a jeté des ponts entre la musique traditionnelle et la musique contemporaine.

Remise du prix Manuel Lekuona 2023

Le 11 avril, le centre culturel Ignacio Aldecoa de Vitoria-Gasteiz a accueilli la remise du prix Manuel Lekuona 2023 au sociologue et sociolinguiste d'Alava, Iñaki Martínez de Luna. Outre le lauréat, le député général de l'Alava, Ramiro González, la présidente d'Eusko Ikaskuntza, Ana Urkiza, et Abel Ariznabarreta, au nom du jury, ont participé à la cérémonie. De même, de nombreuses personnes et représentants d'entités du Pays basque ont félicité le lauréat par le biais d'une présentation audiovisuelle.





Prix Eusko Ikaskuntza – LABORAL Kutxa 2024

La linguiste, Itziar Laka Mugarza, a reçu le prix Eusko Ikaskuntza – LABORAL Kutxa 2024 pour sa remarquable carrière. Itziar Laka Mugarza a contribué de manière innovante et à grande échelle au développement de l'euskera et à l'approfondissement des mécanismes linguistiques. En 2010, elle crée le premier groupe de recherche sur la linguistique expérimentale et la neurolinguistique. Le jury a souligné la valeur des travaux de recherche et de diffusion menés par Itziar Laka pour la science, la culture et la société basque.

Le prix Jeunesse Eusko Ikaskuntza – LABORAL Kutxa Gazte Saria, dans sa sixième édition, a été décerné à Garazi Navas et Maite Aizpurua, autrices du projet de performance *Adarbakarra eta soinujolea*, une proposition qui explore, sur un mode pluridisciplinaire, l'imaginaire, la mythologie et les références culturelles basques dans une perspective queer-féministe et contemporaine.

Le centre Azkuna Zentroa de Bilbao a accueilli la cérémonie de remise des prix le 19 juillet. Y ont participé le Lehendakari du Gouvernement basque, Imanol Pradales, la deuxième vice-présidente et conseillère pour la mémoire et la coexistence, l'action extérieure et l'euskara du Gouvernement de Navarre, Ana Ollo, ainsi qu'Ana Urkiza et Adolfo Plaza, représentant les organismes décernant les prix.

Remise des Prix Eusko Ikaskuntza – Ville de Bayonne 2024

La cérémonie de remise des prix Eusko Ikaskuntza – Baiona Hiria s'est tenue le 20 décembre à l'hôtel de ville de Bayonne, qui a fêté son 25e anniversaire en 2024.

Le prix honorifique a récompensé la fructueuse carrière de Xipri Arbelbide, personnalité culturelle de premier plan.

Le prix à la culture basque a été décerné à la thèse *L'impunité de la torture dans la consolidation démocratique espagnole : le cas du Pays basque* de Pauline Guelle.

Et le prix au meilleur vidéo-document a distingué Lucia Barahona pour son long-métrage *Bizi naizeno, je danserai la vie*, qui décrit la trajectoire de Philippe Oyhamburu (1921-2023), créateur aux multiples facettes et rénovateur hors pair de la danse et de la musique chorale basques.

DIFFUSION



RIEV 69, 1

Sept articles composent la table des matières du numéro 69.1 de RIEV, dont deux en euskera, trois en espagnol, un en italien et un en anglais.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/riev/revista-internacional-de-los-estudios-vascos-riev-69-1/rar-24459/



RIEV 69, 2

Le second numéro de l'année, conçu par Jakiunde, est une monographie consacrée aux beaux-arts scientifiques, abordés dans sept articles.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/riev/revista-internacional-de-los-estudios-vascos-riev-69-2/rar-24461/

Prix Manuel Lekuona : Iñaki Martínez de Luna

Dans son autobiographie, riche en réflexions et en anecdotes, Iñaki Martínez de Luna évoque son enfance hispanophone à Vitoria et la manière dont il a découvert et appris l'euskera dans sa jeunesse. Un intérêt pour la langue parallèle à son intérêt pour les phénomènes sociaux qui le mènera à se spécialiser en sociolinguistique.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/publicaciones/inaki-martinez-de-luna/ar-24456/





Cahiers

En 2024, deux nouveaux cahiers ont été publiés dans une édition en ligne gérée par la plateforme OJS : *Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía 48* et *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía 42*.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/argitalpenak/vasconia-cuadernos-de-historia-geografia-48-on-line/ar-24460/

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/publicaciones/zainak-cuadernos-de-antropologia-etnografia-42-on-line/ar-24463/



Mémoire 2023

Eusko Ikaskuntza fait le point et présente les résultats obtenus dans son rapport annuel d'activités. La publication, présentée aux formats papier et numérique, est rédigée dans les trois langues officielles d'Eusko Ikaskuntza.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/publicaciones/memoria-2023/ar-24458/



Asmoz ta Jakitez

Asmoz ta Jakitez est le bulletin d'information d'Eusko Ikaskuntza depuis 1993. Paraissant tous les mois et en trois langues (basque, espagnol et français), onze nouveaux numéros mensuels (sauf en août) ont vu le jour, ce qui porte le numéro actuel à 372. Tous les bulletins sont disponibles sur le site Web.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/asmoz-ta-jakitez/2024/



Solasaldia

L'initiative *Solasaldia*, publication audiovisuelle, a abordé en 2024 des sujets liés aux activités et domaines de travail d'Eusko Ikaskuntza : 25 ans d'Euskonews, l'IA, les contenus du XIXe Congrès d'Études Basques, le laboratoire des transitions GizarteLAB, la vie active à partir de 60 ans ou la durabilité et la solidarité intergénérationnelle. Les lauréates des Prix Eusko Ikaskuntza – LABORAL Kutxa et du Prix Lekuona ont également pris la parole.

www.eusko-ikaskuntza.eus/fr/solasaldia



Euskonews

Euskonews, la doyenne des publications électroniques sur la science, la culture et la société basques, a publié cinq nouveaux numéros cette année, ce qui porte à 786 le nombre total de numéros depuis sa création en 1998.

www.euskonews.eus

Diffusion



Auñamendi

Courant 2024, 207 entrées de l'Encyclopédie ont été traduites en basque, dont 107 ont été révisées et approuvées. En outre, 208 articles ont été traduits vers le français et l'anglais.

Dans le même temps, 468 nouveaux articles ont été introduits grâce aux contributions des membres et collaborateurs.

Ainsi, Auñamendi propose actuellement 145 450 entrées ou articles sur les domaines de connaissance les plus divers et en lien avec la culture et la société basques.

aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/fr/



Sites web



4.502.685
pages



Podcast

La chaîne de podcasts créée en 2023 rassemblait les émissions de radio produites depuis la première diffusion de programmes en 1998. En 2024, elle a continué à être complétée par des contenus intéressants. La chaîne compte aujourd'hui 478 entrées, dont 33 nouvelles.

www.ivoox.com/eusko_ikaskuntza_sb.html

Eusko Ikaskuntza et les médias

Accords de collaboration

Au cours de l'exercice actuel, deux accords de collaboration ont été signés avec deux groupes de communication : Tokikom et Goiena.

Tokikom est un réseau de 78 médias locaux en basque et multisupports. L'accord ratifié permettra de socialiser le travail développé par Eusko Ikaskuntza autour de la langue, de la culture et de la connaissance. Pour sa part, le Groupe de communication Goiena gère cinq médias écrits, audiovisuels, radiophoniques et web dans la région du Debagoiena, avec lesquels une collaboration sera engagée pour diffuser des contenus d'intérêt mutuel.





Impact dans les médias

En ce qui concerne ce dernier point, soulignons qu'Eusko Ikaskuntza a animé **44** espaces sur les deux stations de la radio publique basque, cette année. Dans le programme *Amaraura* sur Euskadi Irratia, animé par la journaliste Irati Azkue jusqu'à l'été, Eusko Ikaskuntza a présenté une fois par mois ses activités de recherche, ses prix et ses rencontres.

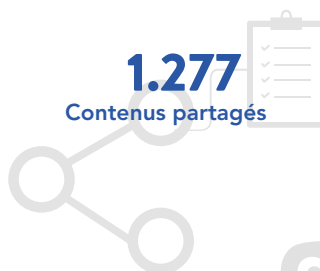
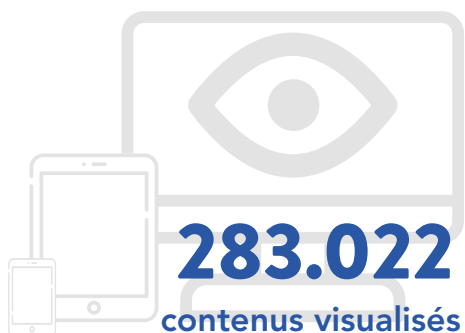
Sur Radio Euskadi, **35** programmes ont été diffusés, alternant chaque semaine le magazine du soir *Kultura.eus* avec l'émission *La mecánica del caracol*, sous la houlette du sociétaire Juan Aguirre Sorondo. Dans tous les cas, l'objectif est de promouvoir le travail interne d'Eusko Ikaskuntza ainsi que la production de recherche, de diffusion et pédagogique de ses membres.

1.288
impacts



Impact sur les réseaux sociaux

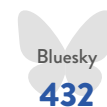
16.533 suiveurs sur les réseaux sociaux d'Eusko Ikaskuntza



@EuskoIkaskuntza@mastodon.social



Eusko Ikaskuntza-
Sociedad de
Estudios Vascos
8.974



@euskoikaskuntza.bsky.social



L' INSTITUTION

Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration est l'Organe de Direction et de Gestion Stratégique de l'Eusko Ikaskuntza :

Présidence : Ana Urkiza.

Vice-présidences : Asier Etxenike (Araba), Zelai Nikolas (Bizkaia), José Manuel Bujanda (Gipuzkoa), Isabel Elizalde (Nafarroa) et Iban Larrandaburu (Ipar Euskal Herria).

Membres: Izaskun Iriarte (Araba), Mario Zubiaga (Bizkaia), Rikardo Bueno (Gipuzkoa), Anika Lujan (Nafarroa) et Maitena Urmeneta (Ipar Euskal Herria).

Secrétariat général et trésorerie : Iñaki Zabaleta.

Représentant de l'équipe professionnelle : Leire Gaceo.

Direction générale : Arantza Cuesta.

Représentants des institutions fondatrices : Joseba Koldo Pérez de Heredia (Arabako Foru Aldundia), Begoña de Ibarra (Bizkaiko Foru Aldundia), Iosu Arraiz (Gipuzkoako Foru Aldundia), Javier Arakama (Nafarroako Gobernua) et Antton Curutcharry (Euskal Hirigune Elkargoa).

Les personnes qui ont été remplacées en 2024 sont : Manu Olariaga (Vice-présidence Gipuzkoa) et Lexuri Ugarte (Représentante de institution fondatrice d'Arabako Foru Aldundia)

Conseil d'Ipar Euskal Herria

Présidence : Claude Mehats.

Vice-présidence : Viviane Delpech et Anne-Marie Galé.

Secrétariat : Jean-Marie Izquierdo.

Vice-secrétariat : Eloise Durand.

Membres du Conseil : Virgil Joseph-Alexandre, Iban Larrandaburu, André Pées, Aitzol Salaberria et Maitena Urmeneta.

Les personnes qui ont quitté leurs fonctions en 2024 sont : Xalbat Alzugaray (tesorero), Alaia Cachenaute, Argitxu Etchandy et Antton Maya.

L'équipe professionnelle

Olatz Agirre, Beatriz Akizu, Idoia Alberro, Iker Atxa, Joseba Bergaretxe, Arantza Cuesta, Miren Etxabe, Josune Etxaniz, Leire Gaceo, Jaione Irureta, Koro Muro, Amaia Nausia et Eva Nieto

Ipar Euskal Herria : Oihana Zamponi.

Assemblées

Assemblée Générale

Eusko Ikaskuntza a tenu son assemblée générale annuelle le 8 juin, à Donostia, en présentiel et en ligne.

La directrice générale, Arantza Cuesta, a détaillé le plan de gestion et la présidente, Ana Urkiza, a analysé le dernier exercice et a présenté les principales activités et axes de travail. Au cours de l'assemblée, les responsables des programmes de recherche ont brièvement expliqué leurs objectifs et l'état d'avancement des projets.

Un point important de l'ordre du jour était le programme, le contenu et les détails de l'organisation du XIXe Congrès d'Études Basques qui ont été déroulés par son président Patxi Juaristi.

Assemblée et élection

Le mandat de quatre ans prenant fin le 30 novembre, les membres ont été convoqués à Donostia pour élire la présidence et quatre représentants au Conseil de direction provenant d'Alava, de Bizkaia, de Gipuzkoa et de Navarre.

La présidente Ana Urkiza a de nouveau présenté sa candidature pour la période 2024-2028 avec un programme structuré autour de quatre axes stratégiques : Sociétaires, Projets et agenda, Communication et référentialité et Financement. Avec trois lignes de travail transversales venant étayer les axes : Groupe de travail, Alliances et Territorialité.

Asier Etxenike Ugarte pour l'Alava, Zelai Nikolas Ezkurdia pour la Bizkaia et Isabel Elizalde Arretxe pour la Navarre, ont opté pour un second mandat au Conseil de direction, alors que Rikardo Bueno Zabalo se présentait pour la première fois comme représentant du Gipuzkoa.

Les cinq candidatures ont été approuvées par l'Assemblée.

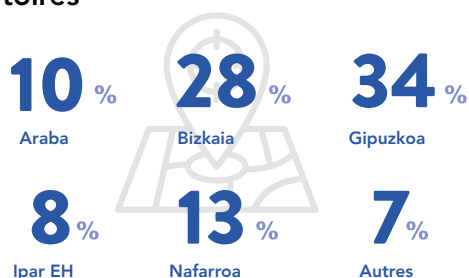
Assemblée générale d'Ipar Euskal Herria

Le 29 juin à Bayonne, l'assemblée générale d'Eusko Ikaskuntza d'Ipar Euskal Herria a dressé le bilan d'une année au cours de laquelle 26 événements ont été organisés sur le territoire. Outre les activités traditionnelles, 2024 a vu la mise en place d'un programme de transmission culturelle à Urrugne, expérience pilote avant l'implantation dans les ikastolas de tout le territoire de l'Euskal Herria. Les nouveaux projets de la période biennale 2024-2025 ont également été présentés.



Membres

Par territoires



Sexe



Typologie



Membres décédés en 2024

José Antonio Ardanza Garro, Jesús Arin Bereciartua, María Luisa Azurmendi Larrea, Jesús María Azurza Ayerbe, Josu Bascaran Bereciartu, José Manuel Castells Arteche, Jon Gergori Irazabal Agirre, Antxon Lafont Mendizabal, José Miguel Larrañaga Bajineta, Vicente Larrea Gayarre, Roberto López de Etzezarreta Murgiondo, Manuel Sagastume Arregi, Francisco Javier Sánchez-Guardamino Senante, Xabier Ugarte Ayastuy, Patrizio Urkizu Sarasua.

José Manuel Castells, vice-président pour le Gipuzkoa (1993-1995), président de la section Droit (1995-2002) et adjoint à la présidence (2002-2005).

Patri Urkizu, président de la section Langue et Littérature (1995-2002).

Réunions d'information

En avril et mai, des réunions d'information ont été organisées en présence de la présidente et des vice-présidents de chacun des territoires. Ces réunions ont permis de fournir des informations sur les travaux en cours et les projets d'Eusko Ikaskuntza et de recueillir les commentaires et les opinions des sociétaires.

Les réunions en présentiel ont eu lieu le 17 avril à Vitoria-Gasteiz puis, sept jours plus tard, à Pampelune, le 30 avril à Bilbao et le 6 mai à Donostia. Les personnes résidant hors de l'Euskal Herria et celles qui n'ont pas pu assister aux réunions territoriales ont été conviées à une séance en ligne, le 22 mai.



Hommage à J.M. Larrasquet et J. Salaberria

Une petite place de Bayonne, située entre les remparts de la ville et la place Montaut porte désormais les noms de Jean-Michel Larrasquet, professeur d'université et président d'Eusko Ikaskuntza pour l'Ipar Euskal Herria, décédé en 2018, et de Jasone Salaberria, enseignante et chercheuse en linguistique, disparue en 2021. La nouvelle nomination a été inaugurée dans le cadre du programme du festival Mintzalasai, le 20 septembre, avec des bertsos de Jean-Louis Laka, un auresku d'Oihana Betelu et les remerciements du frère de Jean-Michel, Jean-Claude Larrasquet. La chorale Txintxila a clos cet hommage.





Nouveau siège à Donostia

Le 22 octobre, l'Eusko Ikaskuntza a inauguré ses nouveaux bureaux au 19, rue Bergara, à Saint-Sébastien. L'événement s'est déroulé en présence de la présidente Ana Urkiza, du maire Eneko Goia, de représentants du conseil de direction de l'Eusko Ikaskuntza, de représentants des entités fondatrices, ainsi que des anciens présidents de l'Eusko Ikaskuntza, Javier Retegi et Iñaki Dorronsoro, entre autres.

La présidente a souligné que le nouveau siège représente un changement important : moderne, ouvert au public et destiné à faciliter la collaboration et les réunions. Elle a également souligné que le fait de disposer de son propre espace était l'une des aspirations de l'institution.

Le maire Goia a souligné l'importance de la présence d'Eusko Ikaskuntza au centre de la ville, la décrivant comme une institution clé pour la connaissance et la pensée. Au cours de la même semaine, des journées portes ouvertes ont été organisées pour permettre aux membres de découvrir le nouvel espace.

Ile Plan d'égalité

Le Ile Plan pour l'égalité entre les femmes et les hommes (2023-2026) a été lancé en 2023. Les objectifs stratégiques de ce deuxième plan concernent à la fois la vie interne de l'organisation et la projection externe d'Eusko Ikaskuntza. En 2024, l'incorporation aux projets de la perspective de genre a été travaillée, ainsi que l'approche féministe dans la prise de décision et dans l'exécution des projets. La preuve en a été donnée lors du XIXe Congrès d'Études Basques, lors duquel les principales présentations ont été faites par des femmes.



Convention avec le Gouvernement de Navarre

La deuxième vice-présidente et conseillère du Département de la mémoire et de la coexistence, de l'action extérieure et de l'UEE, Ana Ollo, et la présidente d'Eusko Ikaskuntza, Ana Urkiza, ont renouvelé, le 11 juin, l'accord de collaboration entre les deux institutions.

Grâce à cet accord, un plan d'activités a été élaboré entre cette entité scientifique multidisciplinaire et Euskarabidea. D'une part, dans un espace riche d'une diversité linguistique comme la Navarre, les valeurs partagées par la population navarraise à propos de la promotion de l'euskara ont été identifiées et analysées. D'autre part, les bases de construction d'une identité renouvelée, plurielle, cohésive et intégratrice pour la population du XXIe siècle ont également été étudiées. Les résultats de ces études ont été présentés à l'occasion du XIXe Congrès d'Eusko Ikaskuntza.

Présentation au Parlement européen

Maite Zelaia, sociétaire et chercheuse à l'UPV/EHU, ainsi que Mario Zubiaga et Zelai Nikolas, membres du Conseil de direction d'Eusko Ikaskuntza, Elisenda Casanas, directrice associée de l'Edinburgh Centre for Constitutional Law et Marc Sanjaume-Calvet, maître de conférences à l'Universitat Pompeu Fabra, ont présenté au Parlement européen, le 31 janvier, une proposition de règlement visant à développer les processus d'autodétermination au sein de l'UE.

Dans la deuxième partie de la séance, le Lehendakari Iñigo Urkullu, le Président de la Catalogne, Pere Aragonès, et le Président du Conseil Exécutif de Corse, Gilles Simeoni, ont pris la parole et ont tous dressé une évaluation positive de la proposition.

Korrika 2024

Les présentations festives de la Korrika 2024, à Pampelune le 29 février et à Bilbao le 6 mars, se sont déroulées en présence d'Eusko Ikaskuntza, représentée au plus haut niveau par ses responsables territoriaux.

Comme en 2022, différents événements ont été organisés dans le cadre de la Korrika Kulturala, au Musée basque de Bayonne le 21 mars, à savoir la présentation du livre *Frankoren menpe kantatzen* et la projection du documentaire *Ahots Hariak*.

En outre, Eusko Ikaskuntza a acquis des kilomètres à Donostia, le samedi 23 mars, et le lendemain dans la dernière ligne droite de Bayonne, en collaboration avec l'association Oreka.





75e anniversaire de la Journée Internationale de l'Euskara, ENE

Le 26 novembre, l'hôtel de ville de Bayonne a accueilli la célébration du 75e anniversaire de la Journée internationale de l'euskara (Euskararen Nazioarteko Eguna), date consacrée par Eusko Ikaskuntza lors de son VIIe congrès en 1948.

Après une introduction de Claude Mehats, président territorial d'Eusko Ikaskuntza, l'acte institutionnel s'est déroulé en présence du maire de Bayonne et président de la Communauté d'Agglomération Pays basque, Jean-René Etchegaray, d'Ana Ollo, deuxième vice-présidente du Gouvernement de Navarre et conseillère à la Mémoire et à la Cohabitation, à l'Action extérieure et à l'euskara, et d'Aitor Aldasoro Iturbe, vice-conseiller à la Politique linguistique du Gouvernement basque, qui ont signé la *déclaration du 75e anniversaire*, lue par Ana Urkiza, présidente d'Eusko Ikaskuntza.

La deuxième partie de la journée a été consacrée à une table ronde intitulée « Nola trinkotu eta saretu euskal hiztunen komunitatea » (Comment renforcer et tisser la communauté des bascophones), un espace de réflexion partagée qui a rassemblé les principales voix du monde culturel basque.

Modéré par Xalbat Alzugaray (Eusko Ikaskuntza), le débat a réuni Xan Aire (Plazara), Jasone Mendizabal (Euskaltzaleen Topagunea), Idurre Eskisabel (Euskaingintzaren Kontseilua), Peio Jorajuria (Seaska) et Ihintz Oliden (AEK), qui ont fait part de leur expérience et de leur vision du rôle qu'ils jouent dans la revitalisation de la langue basque.

Au cours de la table ronde, des questions cruciales ont été abordées, telles que les défis actuels pour consolider la communauté bascophone, l'universalisation de la connaissance de la langue basque, la nécessité de garantir les droits linguistiques et l'importance de la langue basque en tant que vecteur de cohésion sociale et de coexistence, loin de toute instrumentalisation. L'un des points les plus importants a été l'appel à la prise en compte de la responsabilité partagée des institutions et de la société dans ce processus collectif de renforcement de la langue basque.

La réunion, également enrichie par les contributions du public, a été un espace dynamique d'écoute, de réflexion et d'engagement pour l'avenir de notre langue.

L'Institution

Participation dans d'autres institutions

Arantzazulab, Laboratorio de Innovación Social
Asociación Amigos de Arizmendiarieta
Bilbao Metropoli 30
Campus Iberus
Conseil de Développement du Pays Basque
Consejo Navarro del Euskera
Etxepare Euskal Institutua
EuroBasque, Consejo Vasco del Movimiento Europeo
Euskal Irrati Telebista
Euskaltzaindia
Forum des acteurs de l'innovation sociales dans le domaine du bien-être
Forum des associations du Députation foral de Gipuzkoa
Forum multi-agents d'Eusko Jaurlaritza pour la transitions sociales et l'Agenda 2030
Innobasque. Berrikuntzaren Euskal Agentzia
Jakiunde, Academia de las Ciencias, Artes y Letras
Kontseilua, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseilua
Mairie de Bilbao
OGP, Open Government partnership Euskadi
Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País
Soziolinguistika Klusterra
UN Etxea

En étroite collaboration et dialogue

AEK
Altube Elkartea
Arantzazu-lab
Asociación de Derecho Colaborativo de Euskadi
Berria
Mairie d'Alsasu
Mairie d'Ataun
Mairie de Bayonne
Mairie de Bilbao
Mairie de Donostia
Mairie de Oñati
Mairie de Pamplona-Iruñea
Mairie de Vitoria-Gasteiz
Mairie de Zornotza
Mairie de Zumarraga
Communauté d'Agglomération du Pays Basque
Conexiones Improbables
Consejo Vasco de la Juventud
Dantzerti
Délégation du gouvernement dans la Communauté autonome du Pays basque
Députation Forale d'Álava
Députation Forale de Bizkaia
Députation Forale de Gipuzkoa
EH Batera
El Correo
El Diario Vasco
Elhuyar
Eresbil
Etxepare Euskal Institutua
EUNEIZ
Euskal Irrati Telebista
Euskal Kultur Erakundea
Euskalgintzaren Kontseilua
Euskaltzaindia
Euskaltzaleen Topagunea
EuskarAbentura
Euskarabidea
Gouvernement basque

Nafarroako Ikastolen Elkartea
Fondation Sabino Arana
Fondation Vital
Gaindegia
Gara
Gerediaga Elkartea
Gouvernement de Navarre
Goiena
ULMA Group
Gure Esku
Innobasque
Jakín Fundazioa
Jakiunde
Korrika
Kutxa Fundazioa
LABORAL Kutxa
Mondragon Unibertsitatea
Musikene
Noticias Taldea
Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne
Soziolinguistikako Klusterra
Talaia Feminista
Tokikom
Udako Euskal Unibertsitatea
UNED
UNEtxea
Universidad de Deusto
Universidad de Navarra
Universidad del País Vasco
Universidad Pública de Navarra
Université de Pau et des Pays de l'Adour
En plus de ceux mentionnés ci-dessus, tour au long de l'année, une relation étroite a été maintenue avec d'autres municipalités, entités, agents et personnes d'Euskal Herria afin de partager des collaborations, des projets et des contributions.



Fondations

Jose Miguel de Barandiaran Fondation

La promotion de la recherche figure parmi les objectifs de la Fondation José Miguel de Barandiaran et constitue l'un de ses principaux axes de travail. Ainsi, en 2024, la Bourse de recherche Barandiaran a été attribuée à l'équipe dirigée par l'archéologue Leticia Tobalina, porteuse du projet « Étude pluridisciplinaire de la fréquentation des grottes dans l'Antiquité (du Ier au VIIe siècle après J.-C.) au Pays basque : examen du matériel archéologique, datation 14C et gestion analytique des données (SIG) ».

La fondation a édité le numéro 58 de l'annuaire Eusko Folklore. Suivant la tendance de ces dernières années, des articles thématiques avaient été demandés et, dans ce nouveau numéro, cinq experts analysent « l'Auzolana ». En outre, y figurent des contributions libres, parmi lesquelles un résumé de la Bourse Barandiaran 2023.

En outre, la fondation continue à faire connaître la dernière demeure de Barandiaran. Ainsi, Sara Etxea a été visitée par l'école d'Ataun, par l'association Zamakola de Dima et par le musée Barandiaran (qui organise périodiquement des visites guidées), sans oublier la promenade nocturne autour de la mythologie à l'initiative de l'association culturelle Jentilbaratza.

Par ailleurs, en collaboration avec la Chaire Joxemiel Barandiaran de l'UPV/EHU, des séances pédagogiques ont été organisées pour diffuser la vie et l'œuvre de Barandiaran dans plusieurs écoles du Pays basque.

www.barandiaranfundazioa.eus/

Fondation Asmoz

ASMOZ canalise, facilite et favorise la transmission des connaissances, tant en présentiel que par voie numérique, en collaboration, en créant et en développant des projets et en proposant des formations. Son objectif est de contribuer à relever les principaux défis sociaux, en promouvant les initiatives suivantes qui incluent l'innovation méthodologique et l'innovation sociale dans différents domaines de la connaissance :

YOGO4LIFE. Initiative de science citoyenne dans laquelle un groupe de 20 femmes a enregistré l'impact de la consommation de yaourt Goenaga enrichi en protéine A2A2 sur leur niveau de glucose dans le sang en utilisant un biocapteur Glucovibes.

BERTSOHACKATHOIA. Il s'agit de relever le défi d'introduire une innovation dans le bertsoarisme par l'utilisation de la technologie, afin de maintenir vivante et actuelle cette riche tradition culturelle.

EIMA DIGITALA. Ce projet a permis de créer et de publier du matériel pédagogique numérique, rédigé en basque et de haute qualité, pour les niveaux d'enseignement non universitaires et dans trois domaines : l'alimentation en santé, l'Internet des objets et la musique.

FORMATION À LA PRISE EN CHARGE SANITAIRE ET SOCIALE. Soutien à la mise en œuvre du service d'orientation et de formation en ligne qui permet aux participants d'obtenir les certificats sanitaires et sociaux des institutions et du domicile.

www.asmoz.eus/

DONÉES ÉCONOMIQUES

Bilans de situation au 31 décembre 2024 et 2023

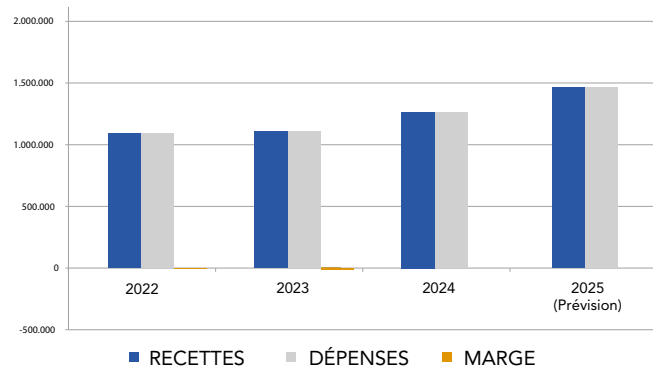
ACTIF	31.12.2024	31.12.2023	PATRIMOINE NET ET PASSIF	31.12.2024	31.12.2023
ACTIF NON COURANT	1.341.468	1.008.758	PATRIMOINE NET	1.426.847	770.226
I. Immobilisations incorporelles	335	867	1. Fonds Propres	770.788	770.226
			I. Fonds Social	310.859	310.859
II. Immobilisations corporelles	1.313.313	980.071	II. Réserves	476.226	476.226
			III. Excédent des années précédentes	- 16.859	67
III. Investissements financiers à long terme	27.820	27.820	IV. Excédent de l'exercice	562	- 16.926
			2. Subventions, dons et dons reçus	656.059	-
			PASSIF NON COURANT	282.930	994.051
			I. Dettes à long terme	282.930	994.051
ACTIF COURANT	778.870	1.140.097	PASSIF COURANT	410.561	384.578
I. Créances clients et autres débiteurs	394.230	497.494	I. Dettes à court terme	71.130	15.826
II. Investissements financiers à court terme	1.000	1.000	II. Créanciers commerciaux et autres comptes créditeurs	102.171	95.536
III. Régularisations à court terme	1.084	1.068	III. Régularisations à court terme	237.260	273.216
IV. Trésorerie et autres actifs liquides équivalents	382.556	640.535			
TOTAL ACTIF	2.120.338	2.148.855	TOTAL PATRIMOINE NET ET PASSIF	2.120.338	2.148.855

Comme chaque année, les Comptes Annuels d'Eusko Ikaskuntza ont été audités par LKS AUDITORES, S.L.P. (ROAC n° S1054)

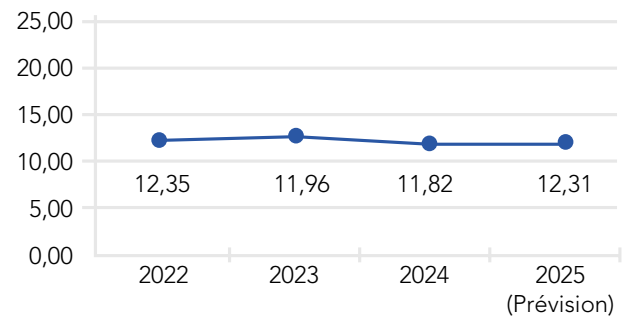
Compte de résultat au 31 décembre 2022, 2023 et 2024

	31.12.2022	31.12.2023	31.12.2024
RECETTES			
Administrations Publiques	937.747	856.064	1.004.981
Membres	109.624	108.643	109.244
Autres Recettes	80.641	70.199	100.770
TOTAL RECETTES	1.128.012	1.034.906	1.214.995
DÉPENSES			
Frais de personnel	649.246	643.102	658.191
Achats et Sous-traitance	431.565	355.795	486.289
Amortissements	30.562	28.202	33.592
Extraordinaires et autres	16.572	24.733	36.361
TOTAL DÉPENSES	1.127.945	1.051.832	1.214.433
MARGE	67	- 16.926	562

Donées économiques 2022-2025



Groupe travail moyen 2022-2025





ei-sev@eusko-ikaskuntza.eus www.eusko-ikaskuntza.eus

**Bulego Nagusiak / Oficinas Generales /
Siège Principal**

Bergara, 19
20005 – DONOSTIA
Tel. +34 943 31 08 55

Araba

Pedro Asua, 2 - 2º
01008 – GASTEIZ
Tel. +34 945 23 15 52

Bizkaia

Uribitarte pasalekua, 10
48001 – BILBO
Tel. +34 944 42 52 87

Nafarroa

Gaztelu plaza, 43 bis, 4º D
31001 - IRUÑEA
Tel. +34 948 22 21 05

Ipar Euskal Herria

51, quai Jauréguiberry
64100 - BAIONA
Tel. +33 559 59 82 90

Asmoz Fundazioa

Asteasuain, 14 (Pol. Txikiardi)
20170 – USURBIL
Tel. +34 943 21 23 69
E-posta: asmoz@asmoz.org | www.asmoz.org

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioa

Sara Etxea. Murkondo auzoa, 4
20211 – ATAUN
E-posta: gasteiz@barandiaranfundazioa.eus
www.barandiaranfundazioa.eus



**EUSKO
IKASKUNTZA**
Asmoz ta Jakitez